

# ASSEMBLÉE COMMUNAUTAIRE FRANSASKOISE



**RAPPORT  
À LA COMMUNAUTÉ**

**2013**

## ***JMPACT 1***

***Accroître la population des parlants français en Saskatchewan***

## ***JMPACT 2***

***Accroître le statut et la légitimité du fait français en Saskatchewan***

## ***JMPACT 3***

***Accroître la fierté et le sens d'appartenance à la communauté francasquoise***

## ***JMPACT 4***

***Renforcer la capacité des individus et des organismes***

# Table des matières

---

Mot de la présidente.....	1
Mot du directeur général.....	2
Rendez-vous francosaskois 2012.....	3
Délégation francosaskoise au Québec.....	4
Fête francosaskoise 2013.....	5
Camp Voyageur.....	6
Immigration.....	7
Employabilité.....	7
Actions politiques.....	8
Développement communautaire.....	9
Drapeau francosaskois à Bellegarde et North Battleford.....	9
La collaboration et le soutien.....	10
Le postsecondaire.....	10
Liste des député(e)s.....	11
Liste des employé(e)s.....	12

*Flashez ce code  
et consultez notre version en ligne  
du rapport*





## *Mot de la présidente*

Il y a un an, vous m'accordiez votre confiance en m'élisant au poste de présidente de notre organisme, l'Assemblée communautaire fransaskoise : l'organisme porte-parole de la francophonie en Saskatchewan qui a pour but de protéger, défendre et promouvoir les droits des francophones partout dans la province.

Dans mon discours du Rendez-vous 2012, j'acceptais ce mandat avec enthousiasme, lucidité, humilité et courage avec une citation de l'Abbé Pierre « Il ne faut pas attendre d'être parfait pour commencer quelque chose de bien et ce n'est pas parce qu'on ne peut pas tout faire le même jour qu'on ne doit pas commencer. »

Un an plus tard, je peux vous dire que cela m'a pris toute ma détermination, ma lucidité et du courage avec votre support indéfectible pour protéger, défendre et promouvoir nos droits dans cette province : particulièrement dans l'épineux dossier du postsecondaire et bien sûr le bilan est encore un chantier en construction.

Mon engagement envers vous était de devenir la présidente de tous les Fransaskois et de toutes les Fransaskoises : car il est important pour moi et pour vous que vos intérêts, vos aspirations et vos préoccupations communautaires se retrouvent au cœur des discussions et décisions de l'Assemblée des députés communautaires (ADC).

Après cette première année de mandat, je vous réitère mon engagement d'être cette présidente. Pendant les 12 derniers mois j'ai partagé mon temps à venir vous rencontrer chez vous, échanger avec vous par les médias sociaux ou autour d'un café : vous écouter, célébrer vos réalisations et constater vos défis et les ramener pour action à l'assemblée des députés communautaires, aux élus du gouvernement provincial et même au gouvernement fédéral.

Nous avons la chance ici en Saskatchewan d'être près de nos concitoyens, de notre gouvernement et de nos médias : cela s'appelle être sous la loupe ! Et pour y être, nous y avons été « sous la loupe ».

Je vous épargnerai toutes les statistiques pour n'en souligner qu'une : 91 entrevues à la radio, à la télévision ou dans les journaux ! si vous avez l'impression que l'ACF commente ou fait l'actualité ce n'est pas une illusion !

Merci de votre confiance et votre soutien ! Continuons à travailler tous ensemble vers un même but : une communauté vivante et vibrante !

Françoise Sigur-Cloutier



## *Mot du directeur général*

Je profite de cette tribune pour saluer la communauté fransaskoise et affirmer que c'est avec enthousiasme que je me joins à l'équipe des élus de l'Assemblée communautaire fransaskoise et aux membres du personnel en tant que directeur général de l'ACF. Sans me faire d'illusions, car je suis conscient de l'ampleur des défis, je suis sûr que nous pourrons travailler ensemble pour atteindre les objectifs et les impacts visés du Plan de développement de la communauté fransaskoise.

La francophonie canadienne a beaucoup changé depuis les cinq ou six dernières années. Les mouvements de population, l'économie, nos relations avec le gouvernement et les nouvelles technologies sont parmi les influences qui nous invitent à nous adapter et à nous ajuster aux nouvelles réalités du monde en général et plus particulièrement de notre communauté francophone.

Nulle part ailleurs qu'ici en Saskatchewan on ne peut constater si clairement comment la francophonie canadienne est en évolution. Après mes dix ans d'absence, c'est étonnant de voir comment les choses ont changé. L'Assemblée communautaire fransaskoise offre des services qui étaient inimaginables il y a 10 ans. Les services en recrutement à l'international et en appui à l'employabilité transforment en partie la vision que nous avions de notre rôle auparavant. L'ACF reste néanmoins l'organisme porte-parole de la communauté et son action politique demeure l'activité qui continuera de caractériser son image et son travail.

C'est avec une certaine fébrilité que j'entreprends les responsabilités que les membres de l'ACF m'ont confiées, j'ai hâte de travailler avec toutes et tous pour atteindre nos objectifs communs.

Francis Potié

## Rendez-vous fransaskois 2012

L'Année des Fransaskois et les événements célébrant le 100e anniversaire de l'Assemblée communautaire fransaskoise ont permis de mettre en valeur la contribution des francophones à la construction de la province.



Cette contribution a été soulignée lors de plusieurs événements de grande envergure telle que la journée commémorative à Duck Lake le 25 février 2012, lors de la Fête fransaskoise 2012 à Batoche ou encore au Rendez-vous fransaskois de novembre 2012. Ce dernier événement a été l'occasion pour l'ACF de reconnaître le travail de soixante associations fransaskoises et d'institutions qui ensemble bâtissent la francophonie en Saskatchewan. Lors du banquet au Rendez-vous fransaskois une œuvre d'art a été remise aux membres

du réseau et aux partenaires les plus proches. Cette œuvre, une sérigraphie de l'artiste fransaskois Wilf Perreault, évoque à la fois l'importance des origines et révèle l'importance de la détermination de vivre. Outre la réflexion sur les pistes pour l'avenir, ce Rendez-vous fransaskois a été l'occasion de célébrer le 60e anniversaire de la Radio française en Saskatchewan et de reconnaître le rôle des bénévoles dans la communauté fransaskoise.



# Délégation fransaskoise au Québec

Dans la foulée des événements commémoratifs de l'Année des Fransaskois, la mission au Québec fut parmi les plus marquantes.



En décembre 2012, pendant 4 jours une trentaine de Fransaskois et Fransaskoises, ont pris part à la mission au Québec. Joe Fafard était le chef de la mission et le secrétaire provincial monsieur Wayne Elhard représentait le gouvernement provincial. La délégation a présenté à Québec et à Montréal, 4 expositions d'arts, 2 concerts, 2 vitrines littéraires et gastronomiques, 2 conférences de presse. Une expérience haute en couleur organisée et coordonnée en collaboration avec le Centre de la francophonie des Amériques, le Conseil culturel fransaskois et le Conseil de la coopération de la Saskatchewan. Certaines rencontres politiques ont eu lieu et un web-documentaire a été réalisé et mis en ligne.

Dans le cadre de l'Année des Fransaskois, il apparaissait tout à fait opportun de présenter la Fransaskoise aux Québécois et Québécoises.

Plus de 40 interventions de la mission dans les médias québécois et canadiens ont permis de sensibiliser la population québécoise à la réalité fransaskoise. De plus, les contacts établis lors de discussions ont permis de renforcer nos liens avec le Québec qui devraient conduire vers des ententes de collaboration dans plusieurs sphères politiques, économiques et culturelles.

*Flashez ce code  
et consultez la vidéo  
de la mission au Québec*



## **Prix d'excellence Lyse Daniels par Impératif français : une reconnaissance inattendue**

*Le président d'Impératif français monsieur Jean-Paul Perreault a fièrement accordé le prix Lyse Daniels à l'ACF pour sa contribution au rayonnement de la langue et de la culture française. Ce geste nous a profondément touché, car tout au long de l'Année des Fransaskois, la visibilité de la communauté était un enjeu important.*



## *Fête fransaskoise 2013*

**Depuis son retour en 2009, la Fête fransaskoise cherche toujours à devenir événement estival incontournable de la communauté fransaskoise.**

En 2013, l'ACF a assuré la coordination de l'événement en sollicitant des collaborateurs et en bâtissant une programmation issue des multiples partenariats. Grâce à la contribution des 15 partenaires principaux de la fête, l'ensemble de la programmation a été riche et diversifié. Par contre, nous n'avons pas réussi à interpeller les festivaliers. La fréquentation a été sûrement la plus basse depuis 2009, seulement 250 personnes se sont déplacées vers Batoche. En 2014, le Conseil culturel fransaskois reprend la coordination de la Fête.

La clé de la mobilisation de la communauté à la Fête fransaskoise est l'affaire de tous. La Fête fransaskoise est un événement majeur pour une communauté comme la nôtre. Elle est avant tout un lieu de rencontres et un festival culturel clé où se côtoient les artistes et les artisans francophones. Ensemble, nous devons chercher la formule qui fera en sorte que la Fête fransaskoise attirera un grand nombre de festivaliers pour le plaisir des échanges et pour la qualité de sa programmation.



## Le camp voyageur

En partenariat avec le Conseil des écoles fransaskoises, le Camp voyageur est offert simultanément à Gravelbourg et à Saint-Denis. Il est reconnu pour son programme d'activités innovateur et le plaisir de vivre en français.

Depuis que nous offrons différentes options de modules et que des options comme les arts du cirque ont été offertes il y a déjà 4 ans, nous sommes confiants que les camps sont sur la bonne voie. Notre souhait est que les jeunes fransaskois puissent faire des activités qu'ils aiment, découvrir des intérêts et des talents insoupçonnés et qu'ils puissent se faire des amis en français pour la vie.

Cet été, en plus d'offrir les arts du cirque de plus en plus convoités, le camp a proposé un module science, un module sport, un module artistique et un module aventure. Le choix d'offrir six séjours selon les groupes d'âge permet de mieux répondre à la demande des familles.

Cette année le camp a accueilli 109 campeurs, l'achalandage ayant augmenté de 20 % par rapport à l'an dernier.



# Immigration

## Depuis 2005, l'immigration francophone vers la Saskatchewan est un champ d'action primordial.

Nos conseillers et conseillères en emploi et établissement à Saskatoon et à Regina offrent une aide précieuse aux nouveaux arrivants ainsi qu'aux chercheurs d'emplois francophones. Au cours de la dernière année, ils ont accueilli et travaillé auprès de 271 nouveaux arrivants francophones à Regina (140) et à Saskatoon (131). Ces Fransaskois en provenance de pays francophones venus s'établir pour y bâtir leur avenir forment un segment important de la communauté fransaskoise. Le Réseau en immigration francophone est ainsi indispensable pour le recrutement, l'accueil et l'intégration des immigrants francophones en Saskatchewan.

Depuis 4 ans, un colloque annuel en immigration est tenu afin de répondre aux préoccupations concernant nos capacités d'accueil. Chaque année plus d'une cinquantaine de personnes apprennent

à mieux anticiper et comprendre les défis des nouveaux arrivants par le biais de formations, conférences et témoignages qui ont lieu lors de ce colloque.

Encore cette année nous avons participé à Destination Canada en France, en Belgique et en Tunisie. Les opportunités qu'offre le marché de l'emploi en Saskatchewan nous incitent à prendre part à ce type de missions.

Cet automne nous avons accueilli et accompagné une délégation représentant les ambassades canadiennes en France, en Belgique, en Tunisie et au Maroc. La tournée avait pour but de sensibiliser les employeurs de la province aux avantages de recruter des francophones.

# Employabilité

## La clé de l'établissement des jeunes et des nouveaux arrivants passe forcément par la capacité des gens à se trouver un emploi ici.

Les Centres d'intégration au marché de l'emploi (CIME), à Regina et à Saskatoon, sont parmi les services les plus appréciés. Depuis janvier 2009, près de 100 participantes et participants s'y sont inscrits. Ce service offre un programme de formation de 12 semaines. Le programme vise l'amélioration des compétences personnelles de base et l'augmentation des capacités d'intégration au marché du travail des jeunes d'expression française éprouvant des barrières à l'emploi. Les participantes et participants peuvent ainsi acquérir un niveau de confiance qui leur permet de se joindre au marché

de l'emploi ou de choisir un domaine d'étude approprié. Ce programme a été interrompu à Saskatoon au cours des six derniers mois et est à nouveau offert depuis début octobre.

Nous affichons quotidiennement les offres d'emplois francophones ou bilingues disponibles dans la province et encourageons les gens à consulter également le site d'emploi *Sask Jobs*. Nos contacts avec plusieurs employeurs nous permettent de connaître leurs besoins et de recommander les candidates et candidats inscrits auprès de nos services.



## Action politique

**Dans le cadre de notre mandat de porte-parole, de nombreuses rencontres avec certains hauts fonctionnaires et ministres ont lieu tout au long de l'année, et ce, avec de multiples ministères.**

Les rencontres les plus marquantes cette année ont eu lieu avec le ministère de l'Éducation, le ministère de l'Éducation postsecondaire, le ministère de l'Économie, le ministère de Patrimoine canadien, Citoyenneté et immigration Canada, le CRTC, le gouvernement du Québec, l'Université de Regina, SGI et plusieurs gouvernements municipaux. Ces échanges cherchent avant tout à sensibiliser les instances politiques à l'existence de la communauté fransaskoise et aux défis particuliers qui nous touchent. Notre approche cette année fut de chercher des terrains d'entente sur lesquels la communauté fransaskoise peut s'insérer dans le mandat particulier des ministères, afin d'y jouer un rôle actif et d'être reconnu pour cette contribution. En éducation, par exemple, l'importance de mettre en place une politique d'encadrement linguistique et culturel a été discutée pour appuyer le Conseil des écoles fransaskoises.

Dans le cas de certains dossiers tels que le renouvellement de la licence d'exploitation de *CBC/Radio Canada* ou face aux demandes de nouvelles licences d'exploitation pour des postes de télévision de langue française telle que *TV-5 unis* et *Accent*, nous avons appuyé les demandes en spécifiant comment la communauté devrait être desservie. Nous avons comparu devant un Comité permanent des langues officielles du Sénat dans le cadre d'une étude sur les obligations de Radio-Canada en vertu de la loi sur les langues officielles.

La Cause Caron a été entendue à la cour d'appel de l'Alberta les 15 et 16 avril 2013, nous attendons la publication de la décision du juge sous peu. L'ACF est intervenante dans la Cause Caron.

## Développement communautaire

L'augmentation de la population en Saskatchewan et l'activité économique renouvelée ont fait en sorte que nous parlons de plus en plus de communautés francophones émergentes en Saskatchewan.

Il s'agit des endroits où des francophones s'établissent pour gagner leur vie. Le cas le Lloydminster et la mise sur pied de l'École Sans-frontière par le Conseil des écoles fransaskoises est l'exemple type de ce phénomène. Au cours de la dernière année, des membres de notre équipe ont parcouru Yorkton, Melville, Estevan et Weyburn pour établir des contacts et sensibiliser les parlants français qui y résident aux possibilités d'obtenir des services en français.

Le travail des membres du comité d'évaluation et de proposition de l'entente de collaboration avec le Ministère du Patrimoine canadien illustre combien le développement est au cœur de nos préoccupations. Les recommandations du comité sont faites selon les impacts visés du PDG et en respectant les aspirations du réseau telles qu'exprimées par les membres de la Table des élus et des priorités identifiées par la communauté fransaskoise.

## Drapeau fransaskois Bellegarde et North Battleford

Nous faisons la promotion active du drapeau fransaskois. Notre drapeau nous identifie en tant que communauté en plus d'être un symbole officiel de la province de la Saskatchewan.

Depuis cinq ans, le gouvernement provincial, par le biais du Bureau du protocole, édifie des plaques commémoratives et hisse régulièrement le drapeau afin de reconnaître la francophonie et sa place au sein de la province. En 2013 le drapeau fransaskois a été installé à Bellegarde et à North Battleford. Pour obtenir le drapeau fransaskois ainsi que plusieurs items aux couleurs du drapeau, visitez notre boutique web.



## *La collaboration et le soutien*

**Le Réseau en immigration francophone ; la Coalition pour la promotion de la langue française et la culture francophone ; le Comité permanent de l'éducation postsecondaire ; la Table des élus ; le Comité consultatif sur les affaires francophones sont des outils qui permettent à la communauté fransaskoise d'évoluer et de grandir.**

Notre engagement envers ces regroupements demeure constant et indéfectible. L'appui au réseau associatif, par l'entremise de nos élus et du secteur du développement communautaire, nous permet de contribuer à l'avancement de la communauté.

La collaboration entre les organismes demeure au cœur de la réussite de nos efforts de développement. C'est dans cet esprit que le protocole d'entente a été signé en juin 2013 avec le Conseil de la coopération de la Saskatchewan. Ce protocole permettra à nos deux organismes d'atteindre les objectifs du Plan de développement de la communauté. Il englobe les valeurs communes notamment le respect, l'intégrité et la transparence.

## *Le postsecondaire*

**Une suite logique à une éducation secondaire en français : l'éducation post-secondaire francophone. Nos défis dans ce dossier exigent de nous une solidarité inébranlable.**

Depuis plusieurs années la communauté fransaskoise travaille auprès de la haute administration de l'Université de Regina pour que l'Institut français acquière un statut académique complet ainsi que les pouvoirs qui l'accompagnent. La mise sur pied d'un comité présidentiel en septembre 2012 composé de 3 membres de la communauté fransaskoise et la sortie de son rapport en mai dernier en dit long sur les étapes à venir dans ce dossier. Le Dr Wilfrid Denis, monsieur André Moquin et madame Joanne Perreault ont accepté de représenter la communauté au sein du groupe de travail sur l'avenir de l'Institut français et maintenant siège au Comité qui doit étudier la mise en œuvre des recommandations. Ce comité définira la teneur de l'Institut français de demain. En plus d'être consulté sur la nomination

d'une direction permanente de l'Institut français, l'ACF poursuit ses collaborations dans plusieurs dossiers notamment ceux du terroir, des relations franco-métisses, de l'immigration et du développement de l'éducation postsecondaire en français en Saskatchewan. En vain nous avons tenté de sauver le Bac en études francophones auprès du Sénat de l'Université de Regina.

Le Collège Mathieu développe le créneau de la formation collégiale en français et offre des programmes d'études crédités avec les institutions postsecondaires des autres provinces. Nous continuons de travailler avec le Collège Mathieu et d'appuyer ces efforts pour atteindre sa pleine reconnaissance auprès des instances provinciales.

## Les député(e)s communautaires



FRANÇOISE SIGUR-CLOUTIER (présidente), RENÉ ARCHAMBAULT (Vice-président - Député de Regina), MICHEL VÉZINA (Député communautaire de Gravelbourg et secrétaire), CLARENCE BRIAND (Député des Battlefords et trésorier), PAULINE TÉTREAU (Députée de Debden et conseillère), SOPHIE FERRÉ (Députée de Saskatoon et conseillère), CHARLES LORIMPO LAMBONI (Député de Ponteix), JOSEPH POIRIER (Député de Bellegarde), DAVID LAWLOR (Député de Regina), PAUL HOUNJET (Député de la Trinité), PATRICE NGOUANDI (Député de Saskatoon), PAULETTE GAUDET (Députée de Bellevue), PAUL-ÉMILE L'HEUREUX (Député de Zenon Park), HÉLÈNE CHÉNARD (Députée de Moose Jaw), HENRI BOUVIER (Député de Willow Bunch - *Démissionnaire*).

# L'équipe des employé(e)s

Directeur général (FRANCIS POTIÉ)



Directeur des services communautaires (RONALD LABRECQUE)



Gestionnaire des opérations (FATIMA IBRAHIMI)



Ressources humaines (MARIELLE GAREAU)



Comptabilité  
(MONIQUE DJOMENI, CAROLINE FOTSIN,  
MOHAMED LEMINE KANE, CHANTAL LAROSE - *absente*)



Communications (MARC MASSON, PIERRE-YVES ALLORY)



Service informatique (VÉNÉRAND NDAYIRAGIJE)



Développement communautaire  
(CHRISTINE REGNIER-GAUDET,  
ALEXANDRE DAUBISSE, ISABELLE GRÉGOIRE,  
GILDAS HÉLYE)



Service emploi et immigration  
(DANIELLE ALLARD,  
NAPOLÉON HATUNGIMANA,  
JOANA VALAMOOTOO,  
HABIBATOU KONATÉ,  
PAUL NTAHONDAKIRIRA,  
MYRIAM BEN NASR,  
JACQUELINE GRENIER, FANTA TRAORÉ,  
CHARLES BILLARD, MANDICKOU NGOM)





Siège social :  
1440 9e avenue nord  
(bureau 215)  
Regina (Saskatchewan)  
S4R 8B1

Téléphone : 1-800-991-1912 / 306-569-1912  
Télécopieur : 306-781-7916  
Courriel : [acf@sasktel.net](mailto:acf@sasktel.net)  
Site web : [www.fransaskois.sk.ca](http://www.fransaskois.sk.ca)



twitter  
@ACF1



Facebook

*Nous remercions nos bailleurs de fonds dont l'appui a grandement contribué à la réalisation des activités et initiatives entreprises par l'ACF.*



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada



Saskatchewan  
Ministry of  
Advanced Education,  
Employment and  
Labour



Saskatchewan  
Ministry of the  
Economy



Saskatchewan  
Ministry of  
Education